

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

230GE

ZUSATZKARTE

Typschlüsselnummer

EX

Lieferwagen

P U C H

(460 229 / Worker)

CH 3658 03

Hersteller

STEYR-DAIMLER-PUCH AG., Bereich Graz, A-8011 Graz

Erkennungsmerkmale

auf Herstellerplakette "460.2"  
vor Fahrgestellnummer "460 229 .." oder "YAG460229..."

Herstellerplakette

im Motorraum, Mitte auf Spritzwand

Fahrgestellnummer

rechts, vorn seitlich am Längsträger, hinter Vorderrad

Motorkennzeichen

"102 981" oder "102 987" vor Motornummer, links vorn seitlich am Block

Hauptimporteur

STEYR-DAIMLER-PUCH (SCHWEIZ) AG., Neue Barnstrasse 117, 3613 Steffisburg

Geprüftes Fahrzeug

Fahrgestell

2 Anzahl Räder 4

Anzahl Achsen

mechanisch, a.W. mit hydraulischer Lenkhilfe

Lenkung

Getriebe

meh. synchr., mit Zusatzgetriebe Strasse/Gelände

Anzahl Gänge

=3 (4 x 2) Achsantrieb Allrad; v=ausschaltbar

Betriebsbremse \*

hydraulisch, 2-Kreis, v=Schelben/h=Trommeln, mit  
Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder

Bremskraftregler, stufenlos lastabhängig, auf HR.

mechanisch, Trommeln, wirkend auf Hinterräder

Hilfsbremse

wie Hilfsbremse; Hebel mit Segment

Feststellbremse

-  
Niveauekontrolle; Kontrolllampe kombiniert

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

Karosserie

Kasten (mit/ohne Fenster)

Anzahl Türen

3 Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten

v Airin (E) h -

Untereckel

- Rückspiegel links / rechts

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze ++)

t 2 v 2 M h ++)

Masse x)

innen aussen Achsabstand 2850 /

Länge

1650 4595

Breite

1515 1700 Doppelachse v h

Höhe

1200 2000 Spurweite v 1425 h 1425

Ueberhang

v 745

h 700 1000 h -

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

h 11800 r 12500

Spurkreis i

Motor

DAIMLER-BENZ Typ M 102 E

Marke

Reihe/Inj. Takte 4

Bauart

Benzin Lage vorn

Treibstoff

Wasser Anzahl Zylinder 4

Kühlung

95,50 Hub 80,25

Bohrung

2299 Steuer-PS 11,70

Hubraum

92 (DIN) bei U/min 5000

Leistungs-kW

69,5 dB/A bei U/min 3750 \*\*)

Lärm-Standmessung

2 Töpfe: 1. = 265x200x110 mm (SV 7001)

Schalldämpfer

2. = 620x200x170 mm (SE 7001)

Abgasprüfung

ECE-15/03; CO = 1,4 %

Entstörung

3AV, Anhang 8, Ziffer 3+4; Art: "A+1+2"

Gewichte

vorn hinten total

Leergewicht

1040 990 2030

Nutzlast

110 660 770

Gesamtgewicht

1150 1650 2800

Fabrikgarantie

1300 1800 2800

Reifengrösse

215/80 R 16 215/80 R 16 +)

Ply / bar

Reinf. / 3,0 Reinf. / 3,0

Tragkraft

1950 1950

für V max

160 160

Felgen

5 1/2 JK x 16 Stahl

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst mech. Getriebe autom. Getriebe

6000 / 750

Garantiertes Gesamtzuggewicht

6000

Geprüfte Anhängelast

300

Garantierte Dachlast

145

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

gemessen km/h bei U/min Motor Zapfweile

Lieferwagen

P U C H

2 3 0 G E  
(460 229 / Worker)

CH 3658 03

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 14.02.83 in Bellach - lin / Ad

Getriebevarianten : mechanisch synchronisiert, oder Automat, mit Zusatzgetriebe  
Strasse/Gelände.

Anzahl Gänge : 10 (5 x 2) bzw. 8 (4 x 2) Stufen.

Schalldämpfer : mech. Schaltgetriebe = unverändert  
autom. Getriebe = 1 Topf = 620 x 200 x 170 mm (SH 7001)

Lärmdämpfung : unverändert (gemäss Typenschein)

Geräuschemessung : nach den Vorschriften 01.10.82 erfüllt;  
Standmessung = 71,0 dB/A bei 3750 U/min. (mech. Schaltgetriebe)  
72,0 dB/A bei 3750 U/min. (autom. Getriebe)  
(Vorbeifahrt, siehe Emissionskarte).

Gepr. Anhängelast : autom. Getriebe = 6'000 kg.



A  
Art des Fahrzeugs  
Genre du véhicule

B  
Fabrikmarke  
Marque de fabrication

C  
Typ Modell  
Type Modèle

D  
Typenschein-Nummer  
Fiche d'homologation No

30) Lieferwagen  
Voiture de livraison

P U C H

2 3 0 G E  
(460 229 / Worker)

3658 03

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
102 981	m10	4,90	73,0	71,0 3750	aa)
oder/ou	a 8	5,33	76,0	72,0 3750	aa)
102 987	a 8	4,90	x	72,0 3750	aa)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K			N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
			L Emissionen in g/km Emissions en g/km				
			CO	HC	NO		
102 981	m10	4,90	-	-	-	1,1 750	
oder/ou	a 8	5,33	-	-	-	0,9 820	
102 987	a 8	4,90	-	-	-	0,7 760	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 14.02.83

Datum / date 20.02.86

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN  
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Service d'homologation

<b>A</b> Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	<b>B</b> Fabrikmarke Marque de fabrique P U C H	<b>C</b> Typ Type 2 3 0 G E (460 229 / Worker)	<b>D</b> Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3658 03
---	--	--	--

E M I S S I O N S K A R T E (EK)  
P I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit					
<b>E</b> Motortyp Type du moteur	<b>F</b> Getriebe Boite de vitesses	<b>G</b> Antriebsachse Essieu d'entraînement	<b>H</b> Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	<b>J</b> Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A      min <sup>-1</sup>	<b>R</b> Bemerkungen Remarques
M 102 E	mB	5,33	80,0	69,5 3750	
M 102 E	mB	4,90	x	69,5 3750	

Abrassemissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Balenti CO F	Vol.-% min <sup>-1</sup> 850	Bemerkungen Remarques R
			CO K	CH L	NO M			
M 102 E	m8	5,33	82,0	6,0	8,7	1,4	850	
M 102 E	m8	4,90	x	x	x	1,4	850	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vor/du

Datum/date: 25.08.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation